



FRAU HOFRATH
Henriette **FEUERBACH** zugeeignet.

NÄNIE
von
FRIEDRICH SCHILLER
— für —
Chor und Orchester
(Harfe ad libitum)
von
JOHANNES BRAHMS.
Op. 82.

Eigenthum des Verlegers.
Entf. Stat. Hall

LEIPZIG
C. F. PETERS.

Englische Uebersetzung von Mrs. J. P. Morgan.

NÄNIE.

(Schiller.)

J. Brahms, Op. 82.

Andante. M.M. ♩ = 100.

Flöten. *p dolce* *dim.*

Hoboen. *p dolce espressivo* *dim.*

Clarinetten in A. *p dolce* *dim.*

Fagotte. *p* *dim.*

Hörner in D. *p dolce* *dim.*

Alt, Tenor,
3 Posaunen.
Bass.

Pauken Fis. Cis.

Harfe
(wenn möglich
mehrfach besetzt).

1. Violine. *pizz.* *arco* *p*

2. Violine. *pizz.* *arco*

Bratsche. *pizz.* *arco* *p*

Sopran.

Alt.

Tenor.

Bass.

Violoncello. *pizz.*

Contrabass. *pizz.*

A

This image shows a page of musical notation, likely a score for a piano. The notation is arranged in a system of staves. The top staff is a treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains several measures of music, including notes, rests, and dynamic markings such as 'p' (piano) and 'dim.' (diminuendo). Below the top staff are several more staves, some of which are empty, suggesting a multi-staff score. The notation includes various musical symbols, including notes, rests, and dynamic markings. The overall layout is typical of a musical score page.

dim. *pp*
dim. *pp*
dim. *pp*
pp *dim.* *bzz.* *dim.*
pp *dim.*
arco
p legato
arco
p legato
arco
pizz.
p *dim.* *pp* *p legato*
p
 Auch das Schö - - ne muss ster - -
 And the Beau - - ti - ful loo - - must

arco
p *dim.* *pp*
dim. *pp*
pizz. *arco*
p

p cresc.
p cresc.
cresc. poco a poco
cresc. poco a poco
cresc. poco a poco
cresc.
p
cresc.
p cresc.
p cresc. poco a poco
p cresc. poco a poco

die! - - - ben, auch das Schö - - ne muss ster - - - ben, sterben, ster-ben,
 E - venthe Beau - - ti - ful die! - - - die!
 Auch das Schö - - ne muss ster - - - ben, ster - ben, ster - - - ben, ster.
 And the Beau - - ti - ful too must die! - - - die!
 Auch das Schö - - ne muss ster - - -
 E'en the Beau - - ti - ful die!
 Auch das Schö - - ne muss ster - -
 E'en the Beau - - ti - ful die!
 Auch das Schö - - ne muss ster - -
 E'en the Beau - - ti - ful die!

ster-ben, die! auch das Schö - ne muss ster - ben! Das Menschen und Göt-ter be-
E - ven the Beau - ti - ful die! What men and gods has

- ben, auch das Schö - ne, das Schö - ne, das Schö-ne muss ster - ben! Das Menschen und Göt-ter be-
E - ven the Beau-ti - ful, the Beau - ti - ful, Beau-ti - ful die! What men and gods has

- ben, ster - die! - ben, ster - die! - ben! Das Men - schen und
and

- ben, auch das Schö - ne muss ster - ben! Das Men - schen und
e - ven the Beau - ti - ful die! What men and

C

zwin - get nicht die e - - her-ne Brust rührt es des sty - gi-schen Zeus.
con- quered not the i - - ron heart, melts not the Sty - gi- an Jove.

zwin - get nicht die e - - her-ne Brust rührt es des sty - gi-schen Zeus.
con- quered not the i - - ron heart, melts not the Sty - gi- an Jove.

Göt-ter be- zwin - - get nicht die e-her-ne Brust rührt es des sty - gi-schen Zeus.
gods has conquered, melts not the i - ron heart, melts not the Sty - gi- an Jove.

Göt-ter be- zwin - - get nicht die e-her-ne Brust rührt es des sty - gi-schen Zeus. Einmal nur er - weich - te die
gods has conquered, melts not the i - ron heart, melts not the Sty - gi- an Jove. On-ly once for Love! for

C

10

p

Ein - mal nur er - weich - te die Lie - be den Schat - ten-be-
On - ly once, for Love! for Love! the Monarch of Shadows re-

p

Ein - mal nur er - weich - te die Lie - be den Schat -
On - ly once, for Love! for Love! the Monarch of

p

Ein - mal nur er - weich - te, er-weich-te die Lie -
On - ly once re-lent-ed, re-lent-ed for Love,

Lie - be den Schat - ten-be-herrscher, den Schat - ten-beherr-scher, die
Love! the Monarch of Shadows re-lent-ed, the Monarch of Shadows re-lent-ed, for

mf cresc.

cresc.

mf cresc.

mf cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

cresc.

herrscher, den Schattenbe-herr - scher, und an des Schwelle noch, streng, an der the Monarch of Sha - - - downs, But at the threshold called back, at the

- tenbeherrscher, den Schattenbe-herr - scher, den Schattenbe-herr - scher, und an der Schwelle, der Shadows re-lent-ed, the Monarch of Sha - downs, the Monarch re-lent - ed. But at the threshold, the

be, die Liebe den Schat - ten - beherrscher, und an der Schwelle noch, der Schwelle noch, for Love! of Shadows, But at the threshold called, at the threshold call'd

Liebe den Schatten-be - herr - scher,den Schattenbeherr - scher, und an der Schwelle, der Schwelle noch, Love the Monarch of Sha - - - downs the Monarch of Sha - downs, But at the threshold, the threshold he

D

Viol. I.
In Ermangelung einer Harfe getheilt:

Viol. II.

Schwe - le noch, streng, rief er zu-rück sein Geschenk.
thres - - hold call'd back call-ed he back his gift!

Schwe - le noch, streng, rief er zu-rück sein Geschenk.
thres - - hold call'd back call-ed he back his gift!

streng, rief er zu-rück, rief er zu-rück sein Geschenk.
back he call-ed back, he call-ed back his gift!

streng, rief er zu-rück sein Geschenk.
call'd back call'd he call'd back his gift!

Nicht stillt A-phro-
Aph - ro - di - - le,
Nicht stillt A-phro-
Aph - ro - di - - le,
Nicht stillt Aphro-di-te dem schönen Kna - - ben die
Aph-ro-di - te stanches not the cru - - el

pizz.
pizz.
pizz.

D

p

p dolce

dolce

dolce

dolce

dolce

di - te dem schö - nen Kna - ben die Wun - de, die in den zierlichen Leib grau - sam der
 Aph - ro - di - te stach - es not the wound, Which in the love - ly bo - dy, the cru - el

di - te dem schö - nen Kna - ben die Wun - de, die in den zierlichen Leib grau - sam der
 Aph - ro - di - te stach - es not the wound, Which in the love - ly bo - dy, the cru - el

Wun - de, die in den zierlichen Leib grau - sam der
 wound, Which in the love - ly bo - dy, the cru - el

Wun - de, die in den zierlichen Leib grau - sam der
 wound, Which in the love - ly bo - dy, the cru - el

E

Viol. I.

Viol. II.

Mut - ter, wenn er, am skä-i-schen Thor fal - lend, fal - lend, sein Schicksal er - füllt.
 fall - ing at the gate of Troy! fall - ing, fall - ing his fate ful-fill - ed!

Mut - ter, wenn er, am skä-i-schen Thor fal - lend, fal - lend, sein Schicksal er - füllt.
 fall - ing at the gate of Troy! fall - ing, fall - ing his fate ful-fill - ed!

wenn er, wenn er, am skä-i-schen Thor fal - lend, fal - lend, sein Schicksal er - füllt.
 fall - ing at the gate of Troy! fall - ing, fall - ing his fate ful-fill - ed!

ter, wenn er, wenn er, am skä-i-schen Thor fal - lend, fal - lend, sein Schicksal er - füllt.
 ing, fall - ing at the gate of Troy! fall - ing, fall - ing his fate ful-fill - ed!

die Kla - ge hebt an um den ver - herr - lich - ten
in loud la - ment - ing mourns for the son now glo - ri -

und die Kla - ge hebt an um den ver - herr - lich - ten
and the mourns, mourns loud la - ment - ing mourns for the son now glo - ri -

reus, und die Kla - ge hebt an um den ver - herr - lich - ten
eus, and she mourns, she mourns mourns for the son now glo - ri -

18

F

f *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

arco *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

Sohn. *fied.* Sie-he, da wei - nen die Göt - ter, es wei - nendie
See, how mourn the gods! See, how mourn the

Sohn. *fied.* Sie-he, da wei - nen die Göt - ter, es wei - nendie
See, how mourn the gods! See, how mourn the

Sohn. *fied.* Sie-he, da wei - nen die Göt - ter, es wei - nendie
See, how mourn the gods! See, how mourn the

Sohn. *fied.* Sie - he, da wei - nen die Göt - ter, es
See, how mourn the gods! See, how

p cresc. *f* *p cresc.*

F

Göt-tinnen al-le, die Göt-tinnen al-le,
 goddesses all, the god-esses all!
 dass das Schöne vergeht,
 That the Beau-ti-ful fades!

Göt-tinnen al-le, die Göt-tinnen al-le,
 god-esses all, the god-esses all!
 dass das Schöne vergeht,
 That the Beau-ti-ful fades!

Göt-tinnen al-le, al-le,
 goddesses all, the goddess-es all!
 dass das Schöne vergeht,
 That the Beau-ti-ful fades!

wel-nen die Göt-tinnen al-le,
 mourn the god-esses all!
 dass das Schöne vergeht,
 That the Beau-ti-ful fades!

6525

p cresc. *sf*

p cresc. *sf*

p cresc. *sf*

p cresc. *sfp* *cresc.*

sfp *cresc.*

sfp

sfp

p *cresc.*

cresc. *p*

cresc. *sf* *p*

cresc. *sf* *p*

cresc. *sf* *p*

p *cresc.* *f* *sf* *p*

dass das Voll-komme-ne stirbt, das Voll-kom-me-ne stirbt, das Voll-kom-me-ne stirbt.
mourn that the High-est dies, that the High-est dies!

cresc.

dass das Voll-komme-ne stirbt, dass das Voll-kom-me-ne stirbt, das Voll-kom-me-ne stirbt.
mourn that the High-est dies, that the High-est dies, that the High-est dies!

cresc.

dass das Voll-komme-ne stirbt, dass das Voll-kom-me-ne stirbt, das Voll-kom-me-ne stirbt.
mourn that the High-est dies, that the Highest dies, that the Highest dies!

cresc.

dass das Voll-komme-ne stirbt, dass das Voll-kom-me-ne stirbt, das Voll-kom-me-ne stirbt.
mourn that the High-est dies, mourn that the High-est dies!

cresc. *p cresc.* *sfp* *cresc.*

p cresc. *sfp* *cresc.*

G

21

f cresc.

f cresc.

f cresc.

f cresc.

p

p

pizz.

f pizz.

f pizz.

f cresc.

Sie - he, da wei - nen die Göt - ter, es wei - nen die Göttinnen al - le, dass -
 See, how mourn the gods! See, how mourn the goddesses all! mourn

f cresc.

Sie - he, da wei - nen die Göt - ter, es wei - nen die Göttinnen al - le,
 See, how mourn the gods! See, how mourn the goddesses all!

f cresc.

Sie - he, da wei - nen die Göt - ter, es wei - nen die Göttinnen al - le,
 See, how mourn the gods! See, how mourn the goddesses all!

f cresc.

Sie - he, da wei - nen die Götter, es wei - nen die Göt - tin - nen al - le,
 See, how mourn the gods! See, how mourn the god - dess - es all!

f cresc.

G *f cresc.*

das — Schö — ne ver — geht, dass — das Voll — kom — me — ne
 that the Beau — ti — ful, fades, mourn — that the High — est —

dass das Schö — ne ver — geht, dass and das Voll — — kom — — me — ne
 that the Beau — ti — ful — fades, the High — — — — est —

dass das Schö — ne ver — geht, dass dass das Voll — — kom — me — ne
 that the Beau — ti — ful — ful fades, that the High — — — — est —

dass — das Schö — ne ver — geht, dass dass das Voll — kom — — me — ne
 mourn — that the Beau — ti — ful — fades, that the High — — — — est —

23

sf dim.

p

pp dim.

p

arco

sf dim.

p

mp espress.

p dim.

p dim.

p dim.

p dim.

stirbt,
dies!

das Schö-ne ver-geht,
mp espress. the Beau-ti-ful fades!

stirbt,
dies!

dass das Schö-ne ver-geht,
mp espress. that the Beau-ti-ful fades!

stirbt,
dies!

dass das Schö-ne ver-geht,
mp espress. mourn that the Beau-ti-ful fades!

stirbt,
dies!

dass das Schö-ne ver-geht,
mp espress. mourn that the Beau-ti-ful fades!

sf dim.

p

p dim.

sf dim.

p

p dim.

p dim.

Tempo primo.

p dolce

p dolce espress.

p dolce

p dolce

ppp

ppp

pizz.

p

pizz.

p

pizz.

p

pp

dim.

pp

dass das Voll-kom - mene stirbt.
that the Highest, High - est dies.

dim.

pp

dass das Voll-kom - mene stirbt.
that the Highest, High - est dies.

dim.

pp

dass das Voll-kom - mene stirbt.
that the Highest, High - est dies.

dim.

pp

dass das Voll-kom - mene stirbt.
that the Highest, High - est dies.

arco

pizz.

dolce

pizz.

p

pp

pp

25

Allegretto

cresc. *f* *p*

cresc. *f* *p*

cresc. *f* *p*

cresc. *f dim.* *p*

p *f dim.* *p*

arco *p*

arco *p*

p

Auch ein Klag - lied zu sein im Mund der Ge - liebten ist herr -
And a song - of lament from heart of the loved is glo -

arco *pizz.*

p cresc. *cresc.* *f* *cresc.* *f* *cresc.* *f* *p cresc.* *p cresc.* *f* *f* *p dim.*

cresc. *f* *p* *cresc.* *f* *p* *arco* *p cresc.* *cresc.* *f* *p*

lich, ist herr - lich, ist herr - lich, herr - lich, denn das Ge - mei - necht
 - rious is glo - rious, is glo - rious! glo - rious! Ah! to go song - less and

herr - lich, ist herr - lich, ist herrlich, herr - lich, denn das Ge - mei - necht
 glo - rious, is glo - rious, is glorious! glo - rious! Ah! to go song - less and

ist herr - lich, ist herr - lich, ist herr - lich, denn das Gemei -
 is glo - rious, is glo - rious, is glo - rious! Ah! to go song -

p cresc. *f* *p* *p cresc.* *f* *p* *arco* *p cresc.* *f* *fp*

Auch ein Klag - lied zu sein im Mund der Ge - liebten, ist herr - lich, denn das Gemei -
 And a song - of lament from heart of the loved is glo - rious! Ah! to go song -

I
 klang - los zum Or - kus hin - ab.
 si - lent to Or - cus dark reign!
 klang - los zum Or - kus hin - ab.
 si - lent to Or - cus dark reign!
 - ne geht klang - los zum Or - kus hin - ab.
 - less and si - lent to Or - cus dark reign!
 - ne geht klanglos zum Or - kus hin - ab.
 - less and si - lent to Or - cus dark reign!
 Auch ein Klag - lied zu
 And a song of la -
 Auch ein Klag - lied zu
 And a song of la - ment, la -
 Auch ein Klag - lied, ein
 And a song of la - ment, a
 I
 6525

Musical score for a vocal and piano piece. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line with German and English lyrics, and a piano accompaniment. The piano part includes a continuous eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *pp*, *cresc.*, *p*, and *f*. The lyrics are about a lament and love.

Vocal Line:
 Auch ein Klag - - lied zu sein - im Mund der Geliebten, im Mund der Geliebten, im Mund der Ge -
 And a song of la - ment - from heart of the lo-ved, from heart of the lo-ved, from heart of lo -
 sein, auch ein Klag - lied zu sein im Mund der Geliebten, im Mund der Geliebten, im Mund - der Ge -
 ment, and a song of la-ment from heart of the lo-ved, from heart of the lo-ved, from heart - of lo-
 sein, auch ein Klag - lied zu sein im Mund der Ge-lieb - ten, der Ge-lieb - ten, ist herr -
 ment, and a song of la-ment from heart of the lo- - ved, of the lo- - ved is glo -
 Klag - - lied zu sein - im Mund der Geliebten, im Mund der Geliebten, im Mund der Ge -
 song of la - ment - from heart of the lo-ved, from heart of the lo-ved, from heart of the

Piano Accompaniment:
 The piano part consists of a continuous eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand. Dynamics include *pp*, *cresc.*, *p*, and *f*.

The musical score is for a vocal soloist and a string quartet. The key signature is G major (one sharp) and the time signature is 4/4. The vocal line is written in German and consists of three staves. The string quartet consists of Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass, each with two staves. The score is divided into two systems. The first system contains instrumental introductions for the strings. The second system begins with the vocal entry. The lyrics are:

lieb - ten, ist herr - lich, herr - lich, herr - lich.
 ved is glo - rious! glo - rious! glo - rious!

The score includes various musical notations such as dynamics (p, f), articulations (pizz., arco), and phrasing slurs. The vocal line features a melodic line with a descending scale at the end of each phrase. The string parts provide harmonic support with sustained chords and moving lines.